

Stage Cyclo

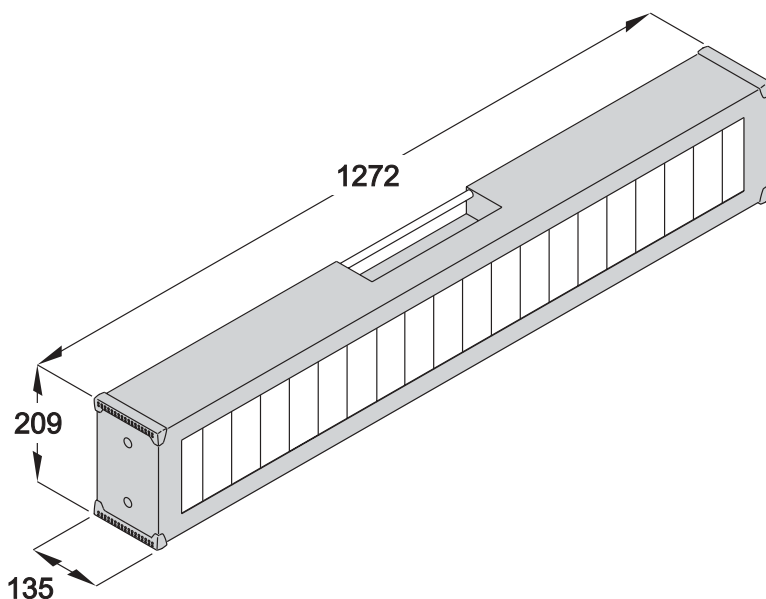
Manuale d'uso



Martin

Dimensioni

Le misure riportate sono espresse in millimetri



© 2005 Martin Professional A/S, Denmark.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, senza l'autorizzazione scritta di Martin Professional A/S, Denmark.

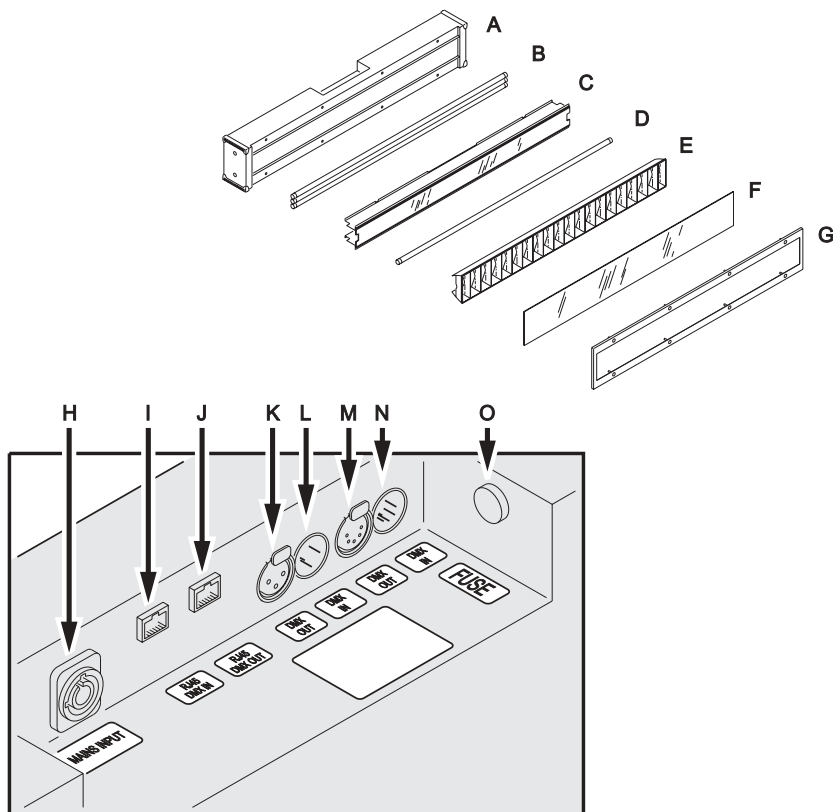
Stampato in Danimarca.

P/N 35050167, Rev. B

Indice dei contenuti

Panoramica del prodotto	4
Introduzione	5
Informazioni di sicurezza	6
Installazione	8
Assemblaggio	8
Alimentazione AC	11
Collegamento dati di più apparecchiature	14
Tubi fluorescenti	15
Temperatura ambiente	15
Funzionamento in stand-alone	16
Impostazioni dell'interruttore DIP in funzionamento stand-alone	17
Impostazioni del funzionamento in stand-alone	17
Funzionamento in stand-alone singolo	19
Configurazione master/slave in stand-alone	19
Funzionamento DMX	24
Impostazione di un indirizzo di controllo DMX	24
Manutenzione	28
Tubi fluorescenti	28
Fusibile principale	30
Pulizia	30
Risoluzione dei problemi	31
Protocollo DMX	32
Specifiche - Stage Cyclo	33

Panoramica del prodotto



Collegamenti principali

- A Alloggiamento
- B Tubi colorati
- C Diffusore
- D Tubo bianco
- E Riflettore
- F Copertura di plastica trasparente
- G Struttura frontale

Pannello dei collegamenti

- H Ingresso alimentazione AC
- I DMX in (RJ-45)
- J DMX usc (RJ-45)
- K DMX usc (3-pin XLR)
- L DMX in (3-pin XLR)
- M DMX usc (5-pin XLR)
- N DMX in (5-pin XLR)
- O Supporto principale

Introduzione

Grazie per aver scelto lo Stage Cyclo di Martin. Lo Stage Cyclo è stato progettato per l'illuminazione diffusa di set, opere e artisti. Un impianto ottico brevettato garantisce una miscelazione di colori e efficace, consentendo al dispositivo di essere posizionato vicino alle superfici illuminate senza punti caldi di colore.

Lo Stage Cyclo può essere controllato tramite DMX oppure programmato con uno spettacolo luminoso stand-alone (che può funzionare da solo o in un gruppo sincronizzato). È dotato di una vasta gamma di opzioni di assemblaggio, compresa l'impilatura a formare pareti di luce con cambio dinamico dei colori. Quattro tubi fluorescenti dimmerabili T5 a uscita elevata combinano gran deficienza, colori brillanti e lunga vita della lampada.

Lo Stage Cyclo è dotato di:

- Pieno controllo dell'intensità di colore da 0 a 100% dei tubi rosso, verde, blu e bianco per dare una miscelazione di colore RGB e una sintonizzazione fine della temperatura del colore
- Tubi fluorescenti T5 di lunga vita e alta resa
- Solido alloggiamento in acciaio con protettori di gomma per gli angoli e maniglia per il trasporto
- Connettori XLR a 3 pin, XLR a 5 pin e RJ-45 DMX
- 1/10 di angolo di picco 107° x 121°
- Gli accessori opzionali includono un supporto regolabile che consente opzioni di regolazione flessibili.

Importante! Leggere il presente manuale integralmente prima di provare a installare questo prodotto.

Manuali d'uso aggiornati per questo e per tutti gli altri prodotti Martin sono disponibili presso l'area di Assistenza del sito Web Martin all'indirizzo <http://www.martin.com>.

Informazioni di sicurezza

Attenzione! Questo prodotto è adatto solo ad un uso professionale. Non è adatto ad un uso domestico.

Questo prodotto presenta rischi di ferite letali o gravi dovute al fuoco e al calore, a scariche elettriche e cadute. Leggere il presente manuale prima di installare l'apparecchiatura e collegarla alla rete, seguire le misure di sicurezza sotto elencate e osservare tutti gli avvertimenti descritti in questo manuale e stampati sull'apparecchiatura. Per domande relative a come attivare l'apparecchiatura in modo sicuro, si prega di contattare il proprio rivenditore Martin o di chiamare il numero di assistenza telefonica Martin +45 70 200 201 attivo 24 h su 24.

Protezione contro scosse elettriche

- Staccare la corrente dall'apparecchiatura prima di togliere o installare un tubo luminoso o qualsiasi altro componente e quando l'apparecchiatura non è in uso.
- Collegare sempre alla terra l'apparecchiatura.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se una qualsiasi copertura o componente sono danneggiati, deformati o difettosi.
- Utilizzare esclusivamente sorgenti di alimentazione AC che siano conformi con la presa di alimentazione locale e con le specifiche elettriche e che siano dotate sia della protezione da eventuali sovraccarichi che di quella da eventuali difetti dell'impianto di messa a terra.
- Utilizzare esclusivamente un cavo di alimentazione approvato per un utilizzo molto intenso. Non utilizzare l'apparecchiatura nel caso in cui il cavo di alimentazione o i collegamenti di alimentazione siano danneggiati, deformati e difettosi. Non esporre l'apparecchiatura a pioggia o umidità.
- Do not expose the fixture to rain or moisture.
- Rivolgersi ad un tecnico Martin addetto alla manutenzione per qualsiasi operazione di manutenzione ordinaria.

Protezione da bruciature e fuoco

- Lasciare uno spazio libero di almeno 25 mm (1 pollice) intorno all'apparecchiatura.
- Non posizionare filtri o altri materiali sopra la copertura di policarbonato trasparente.
- La parte esterna dell'apparecchiatura può divenire calda al tocco. Lasciar raffreddare l'apparecchiatura per almeno 5 minuti prima di toccarla. Non modificare l'apparecchiatura né installare pezzi di ricambio che non siano originali Martin.

- Non modificare l'apparecchiatura o installare pezzi di ricambio che non siano originali Martin.
- Non azionare l'apparecchiatura in ambienti dove la temperatura (Ta) supera i 40°C (104°F).

Protezione da danni dovuti a cadute

- Verificare che tutti i dispositivi di fissaggio e i componenti siano fissati e utilizzare uno strumento approvato di fissaggio secondario, come ad esempio un cavo di sicurezza.
- Verificare che tutte le strutture di supporto, le superfici e i dispositivi di fissaggio siano in grado di reggere dieci volte il peso di tutte le apparecchiature installate.
- Bloccare l'accesso al di sotto dell'area di lavoro mentre si installa o si rimuove l'apparecchiatura e durante le operazioni di manutenzione.
- Assicurare le apparecchiature impilate con i fissaggi di sicurezza di modo che non possano cadere o essere spinte.

Installazione

Questa sezione descrive in linee generali come installare l'apparecchiatura e come collegarla all'alimentazione AC e al controller DMX. Queste procedure devono essere eseguite da professionisti qualificati.

Assemblaggio

Lo Stage Cyclo presenta una gamma di opzioni di montaggio e impilatura se usato in combinazione con i morsetti Omega di Martin.

Attenzione! *Verificare che tutti i dispositivi di fissaggio, le strutture e le superfici utilizzate per montare lo Stage Cyclo possano reggere almeno dieci volte il peso totale di tutti i dispositivi installati. Un massimo di 8 Stage Cyclo può essere sospeso verticalmente utilizzando il supporto di montaggio Stage Cyclo e i morsetti Omega di Martin.*

Lavorare da una piattaforma stabile e bloccare l'accesso sotto l'area di lavoro durante le procedure di installazione o manutenzione delle apparecchiature al di sopra dell'altezza della testa.

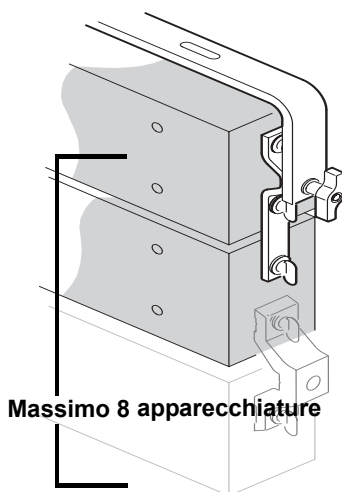


Figura 1: Supporto di montaggio

Opzioni di regolazione

I punti di attacco dei morsetti nelle parti superiori, terminali e inferiori dell'apparecchiatura forniscono una serie di opzioni di regolazione.

Un supporto di montaggio regolabile è disponibile come accessorio opzionale (P/N 91611206).

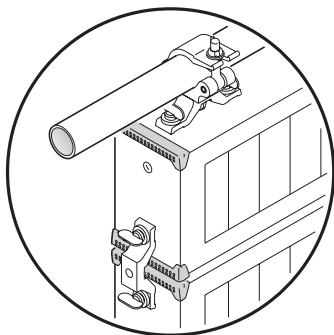


Figura 2: Regolazione con un mezzo accoppiatore Martin

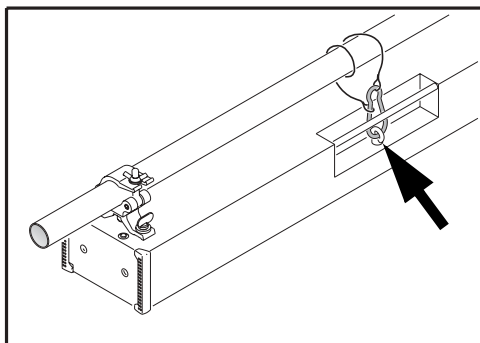


Figura 2: Fissaggio del cavo di sicurezza

Assicurarsi che la struttura di montaggio sia in grado di reggere almeno dieci volte il peso totale delle apparecchiature installate. Utilizzando il supporto di montaggio o il mezzo accoppiatore Martin (P/N 90602005) e i morsetti Omega Martin (P/N 91602001), è possibile installare un massimo di otto apparecchiature in una pila collegata.

Agganciare saldamente i dispositivi di fissaggio alla struttura di supporto per mezzo di cavi di sicurezza che siano in grado di reggere almeno dieci volte il peso di tutte le apparecchiature sospese. Fissare i cavi di sicurezza a ogni dispositivo di fissaggio utilizzando i bulloni con occhiello sui pannelli di collegamento dei dispositivi di fissaggio (vedere Figura 2). Non utilizzare i supporti di fissaggio o i morsetti come punti di attacco, poiché ciò lascerebbe non fissati i supporti.

Impilatura

I punti di attacco a un quarto di giro consentono di fissare insieme diversi Stage Cycle con morsetti Omega, cos  da formare pareti di luce.

Verificare che le apparecchiature impilate siano assicurate con un attacco di sicurezza di modo da non poter cadere.

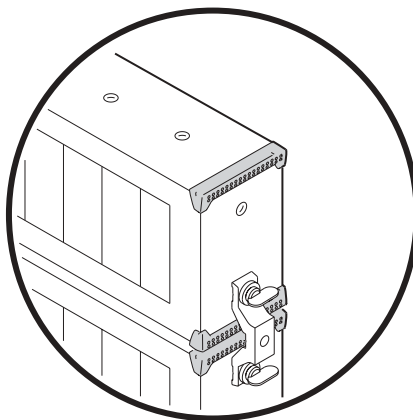


Figura 3: Impilatura con morsetti Omega

Importante! Assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio a quarto di giro siano girati completamente in senso orario fino a bloccarsi.

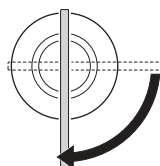


Figura 4: Dispositivi di fissaggio a quarto di giro

Posizionamento su una superficie

Lo Stage Cycle pu  essere posizionato piatto o ad angolo su una superficie piana e utilizzato come luce rivolta verso l'alto. Le asticelle di supporto regolabili consentono all'apparecchiatura di essere posizionata a varie angolazioni.

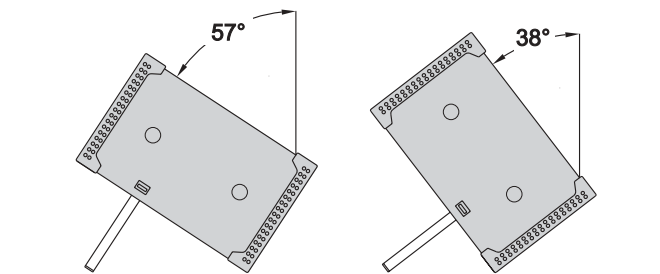
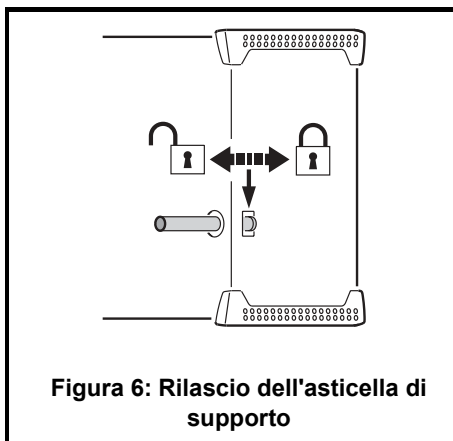


Figura 5: Posizionamento su una superficie piana

Rilasciare le asticelle di supporto premendo i clip sulle estremità dell'alloggiamento.



Alimentazione AC

È responsabilità dell'installatore assicurarsi che siano rispettati tutte le normative locali e i requisiti legali durante l'installazione e il collegamento all'alimentazione dello Stage Cyclo.

Lo Stage Cyclo è disponibile in due modelli, uno esclusivamente per 100-130 V, 60 Hz in corrente alternata (AC), l'altro esclusivamente a per 208-250 V, 50/60 Hz in corrente alternata (AC). I dati completi sulla compatibilità di alimentazione e sui consumi sono riportati nella sezione Specifiche a pagina 33.

Molte installazioni impiegano cavi comuni per il neutro collegati alle scatole di distribuzione delle diramazioni del circuito. Per evitare un'apertura involontaria del rottore del circuito di messa a terra (RCD - ground fault circuit breaker), assicurarsi che il conduttore neutro dello Stage Cyclo sia collegato all'alimentazione AC tramite lo stesso RCD come conduttore attivo.

Importante! *Lo Stage Cyclo contiene regolatori di corrente elettronici che "perdono" un totale di corrente compreso tra 0,8 mA e 4 mA a terra. Assicurarsi che le apparecchiature siano collegate correttamente alla terra di modo che sia possibile assorbire questa corrente di "perdita".*

A causa della corrente di "perdita", si raccomanda di collegare un massimo di sette apparecchiature Stage Cyclo per circuito dove ciascun circuito è protetto da un RCD di 30 mA. Ciò dovrebbe evitare un'apertura involontaria degli RCD. Tenere a mente che alcuni RCD classificati a 30 mA possono aprirsi quando la perdita a terra è anche soltanto di 20 mA.

A secondo del tipo di impianto, i regolamenti elettrici di alcuni paesi possono consentire l'utilizzo di RCD con una corrente di intervento superiore a 30 mA. Nel considerare questa opzione, l'installatore deve assicurarsi di rispettare tutte le normative locali in materia di sicurezza, edilizia e impianti elettrici.

Collegamento all'alimentazione principale

Attenzione! Verificare che la tensione di alimentazione AC locale corrisponda alla tensione riportata sull'etichetta del numero di serie prima di collegare all'alimentazione.

Lo Stage Cyclo è dotato di un connettore per cavo di alimentazione Neutrik PowerCon® NAC3FCA che deve essere installato su un cavo di alimentazione approvato per un utilizzo molto intenso. Il connettore per cavo accetta cavi di alimentazione da 5 mm (0,20 pollici) a 11 mm (0,43 pollici) di diametro se fissati con un mandrino bianco, oppure da 9,5 mm (0,38 pollici) a 15 mm (0,59 pollici) di diametro se fissati con un mandrino Ne.

Sono riportati sotto alcuni sistemi comuni di codifica dei colori per il cablaggio dell'alimentazione AC:


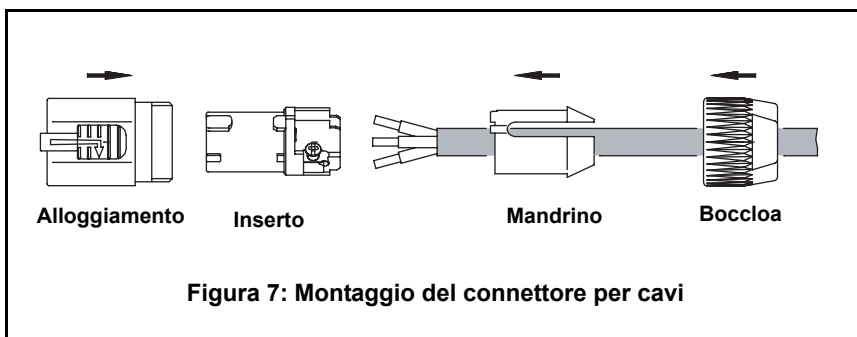
Cavo (EU)	Cavo (US)	Pin	Marcatura
marrone	nero	sotto tensione	L
blu	bianco	neutro	N
giallo/verde	verde	terra	

Tabella 1: Codici di cablaggio



Per installare il connettore:

1. Montare la boccola e il mandrino sul cavo di alimentazione come mostrato in Figura 7.
2. Preparare il cavo di alimentazione è utilizzare un cacciavite per fermare i cavi nei terminali appropriato nell'inserto come mostrato in Figura 8.

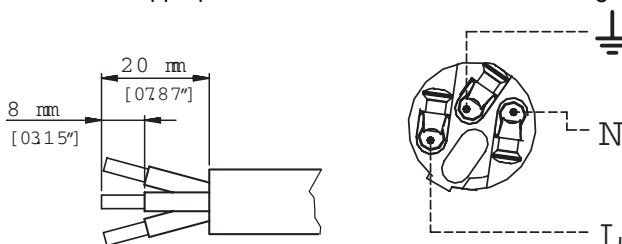


Figura 8: Cablaggio del connettore per cavi

3. Far scivolare l'inserto e il mandrino nell'alloggiamento, assicurandosi che la linguetta sollevata sia inserita nel foro dentro l'alloggiamento.
4. Utilizzare una chiave aperta (chiave per dadi) per fissare la boccola sull'alloggiamento (torsione massima: 2.5 Nm /1.8 ft-lbs)

Per inserire il cavo di alimentazione, allineare la linguetta sollevata sul connettore del cavo con il foro nel connettore del telaio, spingere dentro il connettore del cavo e girarlo in senso orario per bloccarlo.

Per rimuovere il connettore del cavo, tirare il laccetto per rilasciare il blocco, girare il connettore in senso antiorario ed estrarlo.

I contenuti dei disegni al tratto di questa pagina e della precedente sono copyright ©2003 Neutrik® AG e sono qui usati con il permesso del titolare del copyright. Quest'illustrazione non possono essere riprodotte in nessun modo senza il permesso scritto di Neutrik® AG.

È possibile ottenere ulteriori connettori presso i rivenditori Martin (P/N 05342804) e i distributori Neutrik®.

Collegamento dati di più apparecchiature

Importante! Mai collegare più di 1 ingresso dati e 1 uscita dati.

Le apparecchiature collegate devono essere collegate in serie in un'unica linea, lunga al massimo 500 metri (1640 piedi), con un massimo di 32 apparecchiature. Per superare 32 apparecchiature o 500 metri, oppure per aggiungere ramificazioni, utilizzare uno splitter-amplificatore isolato a livello ottico come l'RS-485 Opto-Splitter di Martin (P/N 90758060).

Una connessione dati affidabili richiede un cavo adatto. I cavi standard per microfoni non sono adatti. Per applicazioni mobili, utilizzare il cavo DMX progettato per dispositivi RS-485. Per installazioni fisse, il cavo di rete di Categoria 5 costituisce un'alternativa accettabile. Le dimensioni minime raccomandate del cavo sono 24 AWG (0,25 mm²) per applicazioni fino a 300 metri (1000 piedi) e 22 AWG (0,32 mm²) per applicazioni di cavi più lunghe. Il vostro distributore Martin Architectural potrà consigliarvi e fornirvi un cavo adatto.

Lo Stage Cyclo ha prese RJ-45 oltre che da 3 e da 5 pin XLR per l'ingresso e l'uscita DMX. Per evitare danni all'apparecchiatura, utilizzare esclusivamente un ingresso e un'uscita nello stesso momento.

- I connettori XLR sono collegati con il pin 1 allo schermo, il pin 2 al freddo (-), e il pin 3 al caldo (+). Non c'è connessione per i pin 4 e 5 sui connettori XLR a 5 pin.
- I connettori RJ-45 sono pin collegati 7 e 8 allo schermo, pin 2 al segnale - (freddo) e pin 1 al segnale + (caldo).

Alcune applicazioni più vecchie hanno prese XLR di polarità inversa (pin 2 caldo e pin 3 freddo). La polarità della presa è normalmente etichettata sui prodotti e specificata nei manuali sull'uso. Utilizzare un cavo a inversione di fase tra lo Stage Cyclo e qualsiasi dispositivo con polarità del connettore XLR invertita.

TPer collegare il collegamento dati:

1. Collegare l'uscita dati DMX dal controller a una delle prese d'ingresso DMX dell'apparecchiatura più vicina.
2. Collegare un'uscita DMX di questa apparecchiatura all'ingresso DMX dell'apparecchiatura successiva, e continuare a collegare uscita a ingresso.

3. Terminare il collegamento inserendo una spina di terminazione maschio XLR DMX (P/N 91613017) o una spina di terminazione RJ-45 DMX (P/N 91613028) nell'uscita dati dell'ultima apparecchiatura.

Tubi fluorescenti

Per un funzionamento e una vita ottimale dei tubi, utilizzare nuovi tubi fluorescenti per 100 ore a piena potenza.

Temperatura ambiente

Non azionare lo Stage Cyclo in ambienti dove la temperatura (T_a) supera 40°C (104°F).

Lo Stage Cyclo può essere fatto funzionare a piena intensità a partire da una temperatura minima di -20°C (-4°F), ma necessita di funzionare alla temperatura operativa per le migliori caratteristiche di oscuramento (dimming). Con temperature ambiente estremamente basse, accendere l'apparecchiatura a piena potenza e lasciarla riscaldare per circa 10 minuti prima di procedere all'oscuramento. Se le caratteristiche di oscuramento sono impedito in condizioni di freddo estremo, potrebbe essere necessario riscaldare periodicamente l'apparecchiatura facendo funzionare i tubi a un'intensità più elevata.

Funzionamento in stand-alone

Nella modalità stand-alone, lo Stage Cyclo può essere utilizzato senza un controller DMX. Possono essere disposte combinazioni statiche a colore unico o a due colori, oppure le apparecchiature possono essere programmate per cambiare i colori in modo ciclico. I cambiamenti possono essere programmati a intervalli di 1, 5, 10 o 30 secondi.

Sono disponibili due modalità operative stand-alone:

- Nel **funzionamento stand-alone singolo**, le apparecchiature funzionano indipendentemente l'una dall'altra. Non sono richiesti collegamenti dati.
- Nel **funzionamento stand-alone master/slave**, le apparecchiature devono essere collegate. L'azione sincronizzata in tutte le apparecchiature viene innescata da un'apparecchiatura "master".

La programmazione delle modalità stand-alone singola e master/slave prevede l'impostazione dei pin sull'interruttore DIP dell'apparecchiatura. L'interruttore DIP è protetto da una copertura scorrevole sul retro dell'alloggiamento dell'apparecchiatura. Per accedere all'interruttore, tirare la manopola nella fessura del pannello collegamenti (vedere illustrazione) e aprire il coperchio.

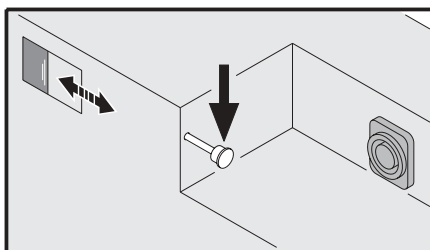


Figura 9: Accesso interruttore DIP

Alla pagina seguente viene fornita una panoramica delle impostazioni dell'interruttore DIP. In ultima di copertina di questo manuale viene inoltre fornita una tabella di riferimento rapido che copre le funzioni dell'interruttore DIP.

Impostazioni dell'interruttore DIP in funzionamento stand-alone

Pin	Funzione															
1	Bianco attivo															
2	Rosso attivo															
3	Verde attivo															
4	Blu attivo															
5 & 6	Velocità del programma															
	<table border="1"><thead><tr><th>Pin 6</th><th>Pin 5</th><th>Velocità</th></tr></thead><tbody><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Passaggi di 1 sec. (impostazione più veloce)</td></tr><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>Passaggi di 5 sec.</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>Passaggi di 10 sec.</td></tr><tr><td>ON</td><td>ON</td><td>Passaggi di 30 sec. (impostazione più lenta)</td></tr></tbody></table>	Pin 6	Pin 5	Velocità	OFF	OFF	Passaggi di 1 sec. (impostazione più veloce)	OFF	ON	Passaggi di 5 sec.	ON	OFF	Passaggi di 10 sec.	ON	ON	Passaggi di 30 sec. (impostazione più lenta)
Pin 6	Pin 5	Velocità														
OFF	OFF	Passaggi di 1 sec. (impostazione più veloce)														
OFF	ON	Passaggi di 5 sec.														
ON	OFF	Passaggi di 10 sec.														
ON	ON	Passaggi di 30 sec. (impostazione più lenta)														
7	OFF = Dissolvenza al nero, ON = Dissolvenza incrociata															
8	OFF = Programma in esecuzione, ON = Programma in pausa															
9	OFF = Master, ON = Slave Nota: non impostare più di un'apparecchiatura come master)															
10	ON = Modalità stand-alone.															

Impostazioni del funzionamento in stand-alone

Attivazione dei colori

I pin dell'interruttore DIP da 1 a 4 attivano ciascuno un colore nel programma stand-alone.

Impostazione della velocità del programma

Le combinazioni dei pin 5 e 6 dell'interruttore DIP consentono di impostare una delle quattro diverse velocità.

Dissolvenza tra colori

Se l'interruttore DIP 7 è impostato su OFF (dissolvenza al nero), i colori si dissolvono quasi al nero prima che entri in azione il colore successivo.

Se l'interruttore DIP 7 è impostato su ON (dissolvenza incrociata), la dissolvenza dei colori si sovrappone. Se uno o più colori sono attivi, un colore arriva mentre un altro si dissolve, dando un effetto di colore misto. Per esempio, se rosso e blu sono attivati e viene selezionata la dissolvenza incrociata, i colori si dissolvono in modo incrociato da rosso a porpora a blu, quindi di nuovo attraverso porpora a rosso in un ciclo continuo (vedere esempio nella Figura 10).

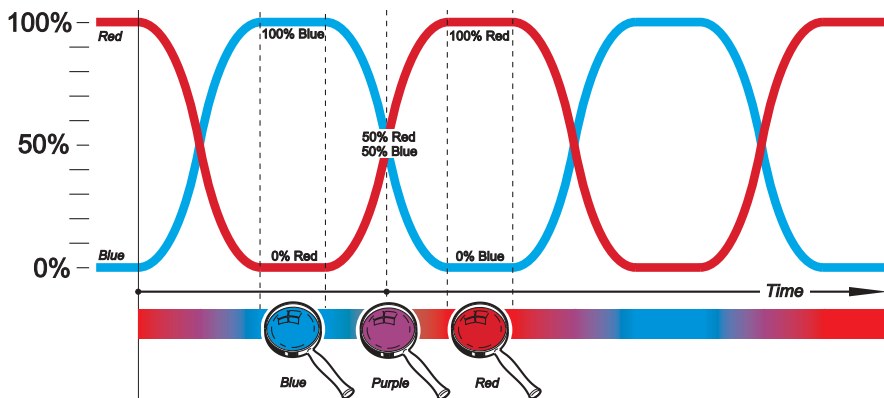


Figura 10: Dissolvenza incrociata tra rosso e blu

Impostazione di una visualizzazione a colori statici

In modalità stand-alone, una visualizzazione a colori statici (che non cambia) può essere impostata mettendo in pausa il programma nel punto in cui mostra il colore desiderato. In questo modo è possibile "congelare" un colore o un mix di colori.

Per impostare una visualizzazione di colori statica:

1. Attivare il colore che si desidera visualizzare (se si desidera visualizzare un mix di due colori, attivarli) sui pin da 1 a 4 dell'interruttore DIP.
2. Impostare l'apparecchiatura come master impostando il pin 9 dell'interruttore DIP su OFF.
3. Impostare i pin 5 e 6 dell'interruttore DIP su ON per attivare la velocità di programma più lenta.

4. Impostare il pin 7 dell'interruttore DIP su OFF per attivare la dissolvenza incrociata e il pin 8 dell'interruttore DIP su OFF per attivare il programma.
5. Quando appare il colore o il mix di colori desiderato, mettere in pausa il programma spostando il pin 8 dell'interruttore DIP su ON. Questo colore resterà "congelato" finché il pin 8 dell'interruttore DIP viene spostato su OFF.

Si prega di notare che il colore messo in pausa viene perso quando l'apparecchiatura viene spenta. Nel riaccendere l'apparecchiatura, il pin 8 dell'interruttore DIP deve essere spostato su OFF prima di iniziare il programma.

Funzionamento in stand-alone singolo

In modalità stand-alone singola, l'apparecchiatura esegue il proprio programma in modo indipendente da tutte le altre apparecchiature. Per far ciò, l'apparecchiatura deve essere impostata come master.

Attivazione del funzionamento in stand-alone singolo

Per attivare il funzionamento in stand-alone singolo:

1. Impostare il pin 10 dell'interruttore DIP su ON (attiva la modalità stand-alone).
2. Mettere il pin 9 dell'interruttore DIP 9 su OFF (attiva la modalità master).
3. Applicare l'alimentazione e programmare l'apparecchiatura utilizzando i pin da 1 a 8 dell'interruttore DIP (vedere "*Impostazioni dell'interruttore DIP in funzionamento stand-alone*" p. 17).

Configurazione master/slave in stand-alone

Importante! ***Non impostare più di un'apparecchiatura su un collegamento dati come master, e non impostare un'apparecchiatura come master su un collegamento dati con un controller DMX. Far ciò potrebbe causare danni ai componenti elettronici non coperti dalla garanzia del prodotto.***

Nel funzionamento stand-alone master/slave, un'apparecchiatura master trasmette un segnale alle apparecchiature slave attraverso il collegamento dati ogni volta che inizia una nuova azione. Le apparecchiature slave avviano la loro azione programmata successiva alla ricezione di questo segnale dall'apparecchiatura master. I programmi possono essere identici su tutte le apparecchiature, oppure le apparecchiature possono - in base a determinate limitazioni pratiche - eseguire programmi che sono sincronizzati ma non identici.

Si prega di notare che:

- I colori vengono sempre visualizzati nel seguente ordine: bianco, rosso, verde e quindi blu. Ciò significa per esempio che se il rosso è attivato, esso sarà sempre il primo nel programma. Se il rosso non è attivato ma il verde lo è, il verde sarà primo nel programma.
- Ciascuna apparecchiatura segue il programma impostato sul proprio interruttore DIP come descritto in "*Impostazioni dell'interruttore DIP in funzionamento stand-alone*" p. 17.

Spettacoli luminosi più sofisticati possono essere programmati utilizzando un controller DMX (vedere "*Funzionamento DMX*" p. 24).

Il segnale di sincronizzazione utilizzato dalle apparecchiature Stage Cyclo è identico a quello utilizzato in altre apparecchiature Cyclo controllabili attraverso DMX con lo stesso numero di tubi, consentendo di combinare questi prodotti in funzionamento master/slave su un unico collegamento dati.

Spettacoli luminosi identici

Le apparecchiature master e slave possono essere impostate di modo che si comportino in modo identico. In questo modo, il master invia segnali sincronizzanti agli slave, e tutte le apparecchiature eseguono lo stesso spettacolo luminoso. Ciascuna apparecchiatura slave segue il programma impostato sul proprio interruttore DIP, di modo che per un funzionamento identico le impostazioni degli interruttori DIP di tutte le apparecchiature devono essere le stesse a parte il pin 9, che viene impostato su ON per gli slave e su OFF per il master.

Spettacoli luminosi sincronizzati non identici

È inoltre possibile sincronizzare i cambiamenti e programmare le apparecchiature slave di modo che si comportino in modo diverso dal master. Per usare in modo efficace questa caratteristica, è necessario pianificare il proprio spettacolo luminoso utilizzando scene come mattoni e impostare di conseguenza gli interruttori DIP delle apparecchiature.

Una scena è un cambiamento da un'uscita all'altra. Quando un'apparecchiatura è in modalità slave, essa inizia una scena quando riceve un segnale di

sincronizzazione dal master. Il tempo necessario per la scena è determinato dall'impostazione di velocità dell'interruttore DIP. Uno slave non risponde a nuovi segnali di sincronizzazione finché la scena non è completa.

Se è stata selezionata la dissolvenza incrociata, ciascun colore prende una scena (solo dissolvenza in ingresso). Se si è selezionata la dissolvenza al nero, ciascun colore prende due scene (dissolvenza in ingresso e in uscita). Ciò significa che è possibile programmare un massimo di 8 scene con tutti e 4 i tubi attivati e la dissolvenza al nero selezionata.

Ogni volta che l'apparecchiatura master avvia la scena 1, essa invia un segnale a tutte le apparecchiature slave per iniziare alla scena 1. Ciò significa che se un'apparecchiatura slave ha:

1. Un numero minore di scene dell'apparecchiatura master, essa le eseguirà in un ciclo finché l'apparecchiatura master segnala che il programma deve iniziare di nuovo dall'inizio.
2. Più scene del master, le scene aggiuntive non verranno mai eseguite, poiché il programma sarà reimpostato alla prima scena quando il master comincia il proprio programma dall'inizio.

Ecco un esempio di ciò che accade se un'apparecchiatura slave ha meno scene di quella master:

Impostazione dell'apparecchiatura	Schema delle scene
Master con 6 scene	1 2 3 4 5 6 1 2 3 4 5 6 1 2 3 4 5 6 ...
Slave con 4 scene	1 2 3 4 1 2 1 2 3 4 1 2 1 2 3 4 1 2 ...

Esempi di programmazione

I seguenti esempi mostrano come il programma di un'apparecchiatura singola viene composto di scene.

I seguenti singoli vengono utilizzati nei diagrammi dei programmi:

—	Tubo completamente spento
/	Dissolvenza in apertura
\	Dissolvenza in chiusura
∨	Dissolvenza al 50% e ritorno al 100% in una scena (si applica soltanto quando è attivo un solo colore ed è selezionata la dissolvenza incrociata)

Esempio 1

L'interruttore DIP 7 è impostato su ON (dissolvenza incrociata) ed è attivato solo il rosso:

Ros	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨
Scena	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Esempio 2

L'interruttore DIP 7 è impostato su OFF (dissolvenza al nero) ed è attivato solo il rosso:

Ros	/	\	/	\	/	\	/	\	/	\	/	\
Scena	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2

Esempio 3

L'interruttore DIP 7 è impostato su ON (dissolvenza incrociata) e sono attivati e il rosso e il blu:

Ros	/	\	/	\	/	\	/	\	/	\	/	\
Blu	\	/	\	/	\	/	\	/	\	/	\	/
Scena	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2

Esempio 4

L'interruttore DIP 7 è impostato su OFF (dissolvenza al nero) e sono attivati e il rosso e il blu:

Ros	/	\	-	-	/	\	-	-	/	\	-	-
Blu	-	-	/	\	-	-	/	\	-	-	/	\
Scena	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4

Esempio 5

Per ottenere un effetto ad arcobaleno, attivare rosso, verde e blu e impostare il pin 7 dell'interruttore DIP su ON (dissolvenza incrociata).

Ros	/	\	-	/	\	-	/	\	-	/	\	-
Verde	-	/	\	-	/	\	-	/	\	-	/	\
Blu	\	-	/	\	-	/	\	-	/	\	-	/
Scena	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3

Attivazione della configurazione master/slave in stand-alone

Per attivare la configurazione master/slave in modalità stand-alone:

1. Spegnerle tutte le apparecchiature.
2. Spegnerle tutte le apparecchiature. impostare tutte le apparecchiature come slave e metterle in modalità stand-alone impostando i pin 9 e 10 dell'interruttore DIP su ON.
3. Decidere quale apparecchiatura usare come master e impostarne il pin 9 dell'interruttore DIP su OFF. Si noti che qualsiasi apparecchiatura può essere impostata come master, ma si otterrà il segnale dati più affidabile impostando la prima apparecchiatura sul collegamento come master o usando gli spinotti di terminazione RJ-45 DMX a entrambe le estremità del collegamento dati.
4. Quando viene applicata l'alimentazione, le apparecchiature slave vanno alla scena successiva del proprio programma ogni volta che il master va alla propria scena successiva. Le apparecchiature slave iniziano anche la scena 1 dei propri programmi ogni volta che il master avvia la scena 1 del suo programma.

Funzionamento DMX

Lo Stage Cyclo può essere operato con un qualsiasi dispositivo di controllo dell'illuminazione USITT DMX (1990). I tubi fluorescenti possono essere oscurati dall'uscita massima fino a zero usando quattro canali su un controller DMX. Questo consente di ottenere una vasta gamma di gente di colori con intensità variabile quasi all'infinito utilizzando un'ulteriore miscelazione di colori. La temperatura del colore della luce bianca può essere sintonizzata in modo fine utilizzando il tubo bianco ad alta potenza e aggiungendo blu o rosso a bassa potenza. Sono disponibili tubi bianchi e sostitutivi con varie temperatura di colore (vedere "ACCESSORI" p. 35).

I quattro canali DMX vengono utilizzati per controllare i tubi nel modo seguente:

- Primo canale: bianco
- Secondo canale: rosso
- Terzo canale: verde
- Quarto canale: blu

Impostazione di un indirizzo di controllo DMX

L'indirizzo DMX, noto anche come canale d'avvio, è il primo dei quattro canali di controllo DMX utilizzati. Esso dev'essere impostato sull'interruttore DIP dell'apparecchiatura prima che il controller possa inviare comandi all'apparecchiatura. Lo Stage Cyclo risponde ai comandi inviati all'indirizzo DMX e ai tre canali successivi. Per esempio, se l'indirizzo DMX è impostato su 100, lo Stage Cyclo utilizza i canali 100, 101, 102 e 103.

Lasciare un numero sufficiente di canali nell'impostare l'indirizzo DMX. Se i canali di controllo delle due apparecchiature sono sovrapposti, una delle apparecchiature riceverà i comandi sbagliati.

Se due o più Stage Cyclo condividono il medesimo indirizzo DMX, essi riceveranno gli stessi comandi e risponderanno in modo identico. Il controllo individuale sarà impossibile.

Per accedere all'interruttore DIP dell'apparecchiatura, aprire lo sportellino tirando sul pin nello spazio collegamenti del pannello (vedere Figura 11)

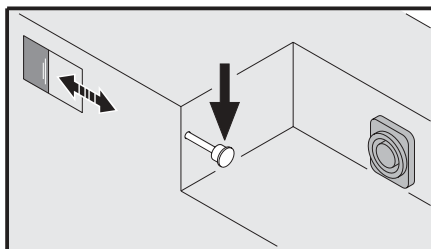
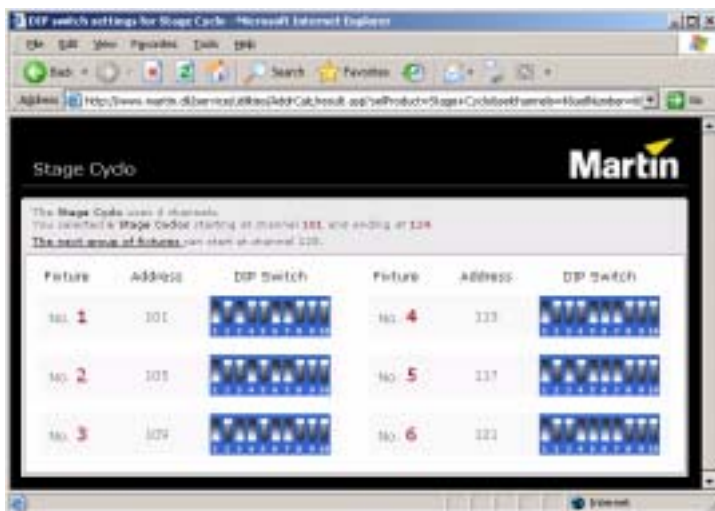


Figura 11: Accesso interruttore DIP

L'indirizzo di controllo predefinito all'origine è T. Per reimpostare l'indirizzo DMX dello Stage Cyclo:

1. Stabilire un indirizzo DMX per l'apparecchiatura. Se si stanno calcolando indirizzi DMX per apparecchiature multiple, risparmiare tempo utilizzando il Martin Address Calculator all'indirizzo <http://www.martin.dk/service/utilities/AddrCalc/index.asp> (vedere illustrazione sotto).



2. È anche possibile consultare le impostazioni dell'interruttore DIP utilizzando il Martin DIP Switch Calculator, disponibile all'uso e scaricabile gratuitamente da <http://www.martin.dk/service/dipswitchpopup.htm> accesso a Internet, vedere la "Table 2: Impostazioni dell'interruttore DIP dell'indirizzo DMX" a pagina 27.



3. Impostare i pin da 1 a 9 dell'interruttore DIP su ON (1) oppure OFF (0) per impostare l'indirizzo.

Manutenzione

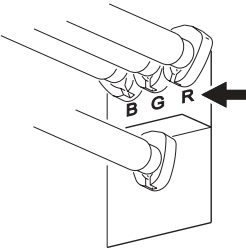
Con tubi fluorescenti di lunga vita e virtualmente senza parti mobili, lo Stage Cyclo non ha quasi bisogno di manutenzione.

Tubi fluorescenti

I tubi Osram T5 ad alta resa in dotazione standard rispettano le specifiche relative ai colori per almeno 10.000 ore, dopodiché l'intensità del colore potrebbe scemare gradualmente. La vita media di un tubo è di 20.000 ore, ma si prega di notare che essa varia in base alle condizioni di funzionamento.

Posizioni dei tubi

Le posizioni dei tubi nello Stage Cyclo sono identificate come mostrato sotto:

Segno nell'apparecchiatura	Segno sul tubo	Illustrazione di riferimento
R	OSRAM FQ 54W/60 ROS	
G	OSRAM FQ 54W/66 VERDE	
B	OSRAM FQ 54W/67 BLU	
Nessun segno. Tubo posizionato sopra il diffusore.	OSRAM FQ 54W/860 Luce	

Le posizioni di funzionamento dei tubi fluorescenti influiscono sui tempi di riscaldamento, temperatura operativa, emissione luminosa e vita del tubo. Per ottenere i migliori risultati:

- Installare i tubi di modo che i segni del produttore si trovino alla stessa estremità dell'apparecchiatura.
- Se l'apparecchiatura è montata in posizione verticale o ad angolo rispetto all'orizzontale, posizionare le estremità dei tubi che portano i segni del produttore in corrispondenza dell'estremità inferiore dell'apparecchiatura (in un ambiente freddo, ad esempio dove le temperature sono in genere intorno al punto di congelamento o al di sotto, posizionare i segni nella parte superiore dell'apparecchiatura).

Cambiare un tubo

Per cambiare un tubo:

1. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione AC e lasciarla raffreddare per 5 minuti.
2. Per accedere al tuo bianco, utilizzare una chiave Allen da 3 mm per rimuovere le otto viti di fissaggio e rimuovere il pannello frontale (G) e il coperchio di plastica trasparente (F). Essere pronti ad afferrare il riflettore, poiché questo è sciolto nell'alloggiamento, ma notare che un cavo di messa a terra collega il riflettore all'alloggiamento. Scollegare questo cavo e rimuovere il riflettore.

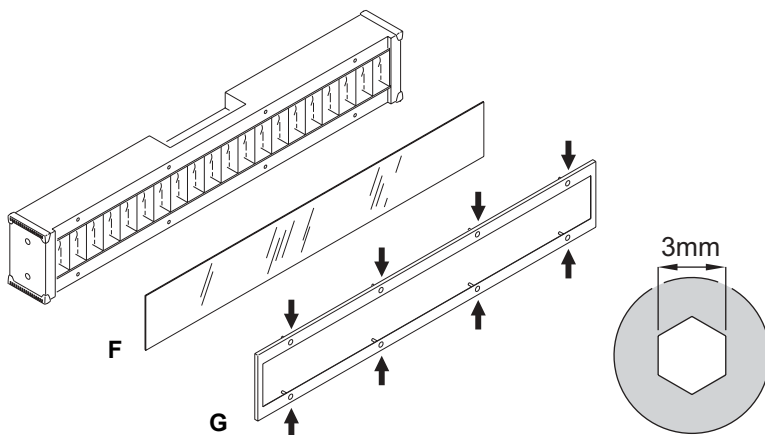


Figura 12: Accesso al tubo bianco

3. Per rimuovere un tubo, premere sui tappi metallici su entrambe le estremità del tubo e ruotare il tubo di 1/4 di giro in qualunque direzione possibile. Quindi far scivolare i pin terminali del tubo fuori dalle prese. Sostenere il tubo a entrambe le estremità mentre viene rilasciato.

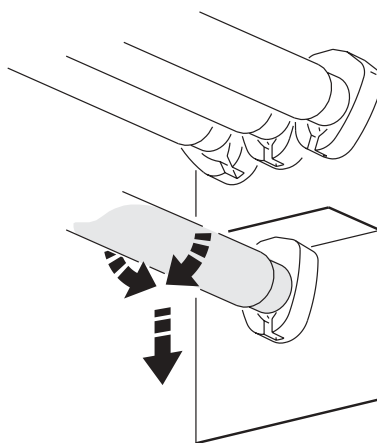


Figura 13: Rimozione del tubo

4. Per accedere ai tubi colorati, rimuovere le otto viti Pozidriv PZ2 e rimuovere il diffusore.

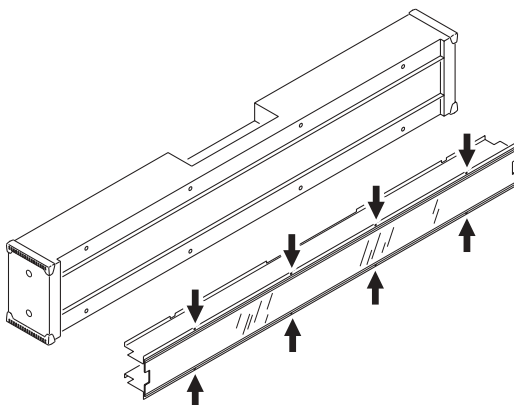


Figura 14: Accesso ai tubi colorati

5. Quando si installano nuovi tubi, allinearli in modo che i segni del produttore su tutti i tubi si trovino sulla stessa estremità dell'apparecchiatura. Far scivolare completamente i pin terminali del tubo nelle rispettive prese e ruotare il tubo di 1/4 di giro per bloccare i pin. Verificare che il tubo sia saldamente fissato nelle prese.
6. Sostituire tutti i componenti - ricordarsi di collegare lo strap della messa a terra alle riflettore - prima di collegare nuovamente all'alimentazione.

Fusibile principale

Il fusibile principale si trova nello spazio del pannello collegamenti (vedere "*Panoramica del prodotto*" p. 4'). Utilizzando un cacciavite a testa piatta, girare il coperchio della scatola dei fusibili di circa 1/8 di giro per rilasciare il coperchio e il fusibile principale.

Isolare l'apparecchiatura dall'alimentazione e assicurarsi che questa non possa essere riapplicata accidentalmente prima di cambiare il fusibile.

Mai sostituire un fusibile con uno di tipo o valori diversi. Vedere "*ALIMENTAZIONE*" p. 34 per i dettagli sul fusibile principale.

Pulizia

Spegnere l'alimentazione dell'applicazione prima della pulizia, e usare un panno umido per la pulizia.

Risoluzione dei problemi

Problema	Probabile/i causa/e	Soluzione
Applicando l'alimentazione, l'apparecchiatura non risponde.	Non c'è alimentazione all'apparecchiatura.	Verificare i collegamenti dell'alimentazione.
	Il rottore di circuito di protezione (RCD) si è aperto.	Resettare l'RCD. Se il problema persiste, chiedere a un elettricista di sostituire l'RCD o di ridurre il numero di apparecchiatura alimentate tramite un RCD.
L'apparecchiatura non risponde correttamente al controllo DMX.	Controller non collegato.	Verificare il collegamento dati DMX. Ispezionare i collegamenti e testare i cavi. Riparare o sostituire secondo necessità.
	Indirizzamento DMX scorretto.	Controllare l'impostazione dell'indirizzo sull'apparecchiatura e sul controller.
	Collegamento dati non terminato.	Inserire la spina di terminazione DMX nella presa non usata dell'ultima apparecchiatura sul collegamento dati.
	Apparecchiatura in collegamento impostata come master.	Controllare che tutte le apparecchiature siano impostate come slave (il pin 9 dell'interruttore DIP deve essere ON).
	Apparecchiatura difettosa.	Bypassare le apparecchiature una alla volta fino a ripristinare il normale funzionamento.
Le apparecchiature non si comportano correttamente in modalità master/slave	Due apparecchiature funzionano da master.	Controllare che soltanto un'apparecchiatura sia impostata come master.
	Apparecchiatura difettosa.	Bypassare le apparecchiature una alla volta fino a ripristinare il normale funzionamento.
Scarsa qualità dell'uscita luminosa e/o della resa dei colori.	Tubo o tubi non rodato/i.	Operare l'apparecchiatura per almeno 100 ore per rodare i tubi.
	Tubo difettoso.	Scollegare l'apparecchiatura e sostituire il tubo.

Protocollo DMX

Codice di avvio = 0

Canale	Valore	Percentuale	Funzione
1	0-2	0	Intensità di bianco
	3-252	1 - 99	Tubo spento
	253-255	100	Intensità 1→100% Intensità 100%
2	0-2	0	Intensità di rosso
	3-252	1 - 99	Tubo spento
	253-255	100	Intensità 1→100% Intensità 100%
3	0-2	0	Intensità di verde
	3-252	1 - 99	Tubo spento
	253-255	100	Intensità 1→100% Intensità 100%
4	0-2	0	Intensità di blu
	3-252	1 - 99	Tubo spento
	253-255	100	Intensità 1→100% Intensità 100%

Specifiche - Stage Cyclo

SPECIFICHE FISICHE

L x P x A	1272 x 209 x 135 mm (50 x 8,2 x 5,3 pollici)
Peso	10,5 kg (23,1 libbre)
Peso alla spedizione	11,5 kg (25,3 libbre)
Dimensioni alla spedizione	1300 x 350 x 210 mm (52 x 14 x 8,4 pollici)
Colore dell'apparecchiatura	Canna di fucile

FONTE LUMINOSA

Fonte luminosa	Tubi fluorescenti T5 (4 x 54 W)
Tipo di lampada approvato	OSRAM T5 ad alta resa 54 W
Autenticità del colore	Garantita per 10.000 ore
Vita media del tubo	20.000 ore

DATI FOTOMETRICI

Efficienza	28%
Uscita totale	3976 lumen
Mezzo angolo di picco C0 (orizzontale)	95°
Mezzo angolo di picco C90 (verticale)	83°
1/10 di angolo di picco C0	107°
1/10 di angolo di picco C90	121°
Luminanza	2066/distanza ² [lux]
Condizioni di misurazione	230V, 50Hz
Fonte di misurazione	Osram T5 FQ54W/840+/60+/66+/67

EFFETTI DINAMICI

Tubi dimmabili 0-100%	Rosso, verde, blu e bianco
-----------------------	----------------------------

CONTROLLO E PROGRAMMAZIONE

Controllo	USITT DMX512 (1990)
Ricevitore	RS-485
Indirizzamento DMX	Interruttore DIP
Ingresso/ uscita dati	XLR a 3 pin e 5 pin, RJ-45
Numero di canali DMX	4

INSTALLAZIONE

Montaggio su pavimento o superficie per mezzo di gambe regolabili	
Impilatura/ laterale / da estremità a estremità: Bloccabile con supporti Omega di Martin; regolazione con supporto di montaggio regolabile opzionale e supporti Omega	
Orientamento	Qualsiasi
Spazio libero minimo intorno all'apparecchiatura	25 mm (1 pollici)

ALIMENTAZIONE

Modello con alimentazione AC, 230 V 198 - 250 V, 50/60 Hz

Modello con alimentazione AC, 110 V 100 - 120 V, 60 Hz

Ingresso AC Connettore bloccabile Neutrik PowerCon® (tipo A)

Fusibile principale, modello 230 V 2 AT (P/N 05020009)

Fusibile principale, modello 110 V 2,5 AT (P/N 05020010)

Corrente e alimentazione massime

@ 100 V, 60 Hz 2,2 A, 218 W, PF 0,998

@ 120 V, 60 Hz 2,0 A, 235 W, PF 0,999

@ 208 V, 60 Hz 1,2 A, 235 W, PF 0,993

@ 230 V, 50 Hz 1,1 A, 234 W, PF 0,988

@ 240 V, 50 Hz 1,0 A, 233 W, PF 0,986

@ 250 V, 50 Hz 1,0 A, 231 W, PF 0,983

PF = power factor (fattore di potenza)

DATI TERMICI

Temperatura ambiente massima (T_a) 40°C (104°F)

Temperatura ambiente minima

(avviamento a piena potenza) -20°C (-4°F)

Dissipazione di calore totale massima (calcolata) 737 BTU/hr.

Raffreddamento A convezione

DATI STRUTTURALI

Alloggiamento Acciaio morbido

Ottica Alluminio ad alta riflettanza 99,9%

Fattore di protezione IP20

APPROVAZIONI



Sicurezza europea: EN 60598-1

EN 60598-2-17 + Corr + A2-1997

CSA C22.2, NO 166 brevetto

ANSI/UL 1573 brevetto

ARTICOLI IN DOTAZIONE

Tubo alta uscita T5 rosso OSRAM T5 FQ 54W/60

Tubo alta uscita T5 verde OSRAM T5 FQ 54W/66

Tubo alta uscita T5 blu OSRAM T5 FQ 54W/67

Tubo alta uscita (4000 K) T5 bianco freddo . . . OSRAM T5 FQ 54W/840

2 x supporti omega incl. dispositivi di fissaggio

1/4 di giro 2 x P/N 91602001

Connettore cavo alimentazione

Neutrik PowerCon® NAC3FCA P/N 05342804

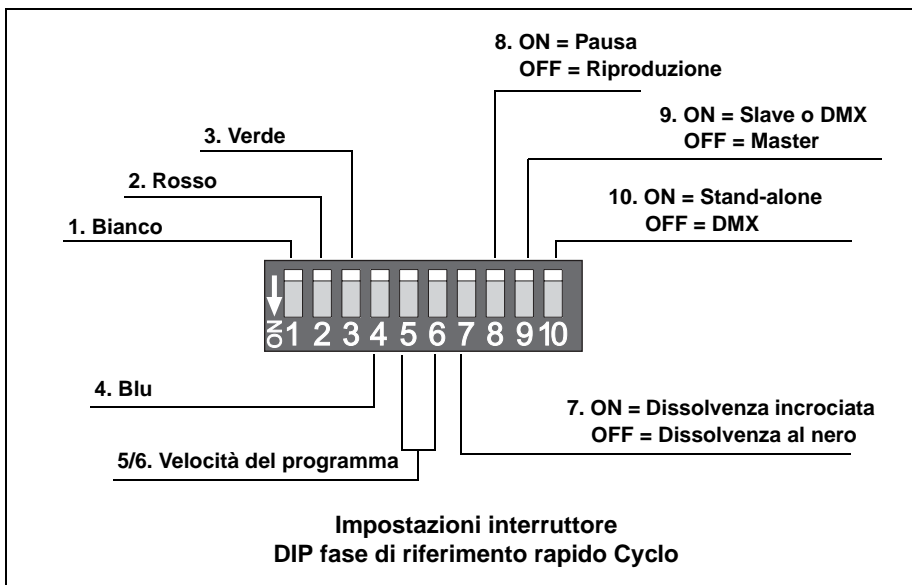
Manuale d'uso P/N 35000167

ACCESSORI

Supporto di montaggio Stage Cyclo	P/N 91611206
Supporto Omega con dispositivo di fissaggio 1/4 di giro . .	P/N 91602001
Tubo bianco caldo (2700 K, Osram T5 FQ 54W/827). . .	P/N 97020009
luce diurna P/N 97020009 (6000 K, Osram T5 FQ 54W/860).	P/N 97020011
Spina terminazione collegamento DMX RJ-45	P/N 91613028
Maschio spina terminazione collegamento DMX XLR 3 pin	P/N 91613017
Cavo patch RJ-45 (250 mm/ 9,8 pollici)	P/N 11840088
Maschio XLR a convertitore RJ-45	P/N 11840087
Femmina XLR a connettore a RJ-45.	P/N 11840086
50 x cavi di rete CAT5 - 2 m (6,5 piedi)	P/N 91611044
30 x cavi di rete CAT5 -5 m (16,4 piedi)	P/N 91611045
15 x cavi di rete CAT5 -10 m (32,8 piedi)	P/N 91611046

INFORMAZIONI PER ORDINARE

Stage Cyclo, 208-250 V, 50/60 Hz	P/N 90350000
Stage Cyclo, 100-130 V, 60 Hz	P/N 90350100



Martin

Martin Professional A/S - Olof Palmes Allé 18 - DK-8200 Aarhus N, Danimarca
 Telefono: +45 87 40 00 00 Internet: www.martin.com